



AMERICAN PRESIDENT LINES
751 Sacramento Street - San Francisco 6, California, U.S.A.

美國總統輪船公司

溫哥華 來回票六百九十五元
 由溫哥華 往香港 三百六十五元五

總統輪船行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備，服務，久為旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行管理費為

- ①三等位添置通氣管使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師烹調西餐
- ③客廳書室有大量華文書籍，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
- ④船員用華裔太寫男女管事
- ⑤行李免費額增至二百五十磅

便利：如籍華僑到美國時可自由埋地暫居
 本公司在三藩市設華人事務所料理
 華客

在加拿大各大城市遍設華人代理以
 備延甸

◎ 歡迎民治黨鳴謝經費					
即中華民國四十三年份					
觀發尊百元	高金榮拾元	周順榮	社端	林晉安	伍勵永
每五元	每二元	每二元	福如	黃錦銳	李 文
玉生式元五	伍鴻洋	鄭秋仍	傅德	馬耀	馮景子
陳秋霖	每壹元五	鄭程萬	南		

將太子手下的「張皇牌」

活。可是言者諄諄。聽者藐藐。除了真正能夠反攻大陸的鼓舞。再亦沒有什麼可以動搖台北人們踏實般沉重的心情。

HARRY LEE AGENCIES

電話 214 CENTRE ST. 電話
26539 CALGARY, ALTA. 3359

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生財事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東公司。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

Empire Drug Store

Carrall & Cordova Sts
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力

Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
德源藥材店啟

◎馬遜修傢私製造廠

余壽仁堂

YEE SO YEN TONG
232 Main St. VANCOUVER, B. C.

心氣痛丸 每盒
元五

欲知詳細函索即奉
不受C.O.D.見館

代理代
Hong Kong Co.
149 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

CCC

補丸 每瓶
元五

同 黃 19 電

裕中 總代理 金屋 塋 承官 專辦 代理 太 2 E. 1 路 P

安公司
代理香港岐豐玉各種藥酒
代理香港原音歌林百代及
至各種馳名唱片專營批發
俾地保官事務所
為簽證蓋印文件
所入籍移民事件
地產地稅及各國樓票船票
中洋航空公司機票常便
H Wong, Notary Public
Resident Vancouver, B.C.
A 1628 住宅 CE 320

FERRY MEAT MARKET

119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘜 握市砵
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

KHO KONG SIK CO
21, PENANG ST. 髮光公司 ANCONVERBI

電話 MA. 4929

專辦大宅
中國絲髮男
衣裳圖樣及
松名貴官燈
具蘇杭雜貨
有畫有目錄
便函索印奉

精造
各款小衫線
番襖殭館用
襖仔女衫厨
厨褲圍身枱
茶巾旅店床
枕袋毛巾毡
大量貢獻

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話 住宅 TA. 0843
74-402

老千偵探中集

偵探小說

周

五
六

華人西醫

求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. P. " Res. P.
邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. P. " Res.
社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. M. " Res. West
堯堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. T. " Res. D.
連死	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. T. " Res. C.
永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. P. " Res.
因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. M. " Res. K.
亮英	Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St.	Phone: Off. P. " Res.

醫 牙 人 華

現 宸	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. T " Res. N
	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. I

45. 辛任小學何美珍梁小任 一 見林 辛黎南戲小斯恩 新浙小蘭王 一 林任華南小小王任蘭白紅

新到美聲唱片第七期出品

紅線女	觀次伯	俏紅娘	二張
白玉堂	鳳凰女	魚腸劍	二張
羅劍郎	漢江之鶯	郎懷寶	二張
在劍輝	情淚浸袈裟	梅開二度	二張
天涯	新芳豔芬	存忠劍	二張
小何非凡	恨海狂夫	小芳豔芬	二張
小何非凡	新紅線女	雙鳳朝陽	二張
廖志偉	伍木蘭	家山有福	二張
廖志偉	新紅線女	夢訪訪豔	二張
廖志偉	新紅線女	初為人母	二張
廖志偉	新紅線女	飛燕迎春	二張
廖志偉	新紅線女	飛燕迎春	二張

最新電影插曲

大堂小鳥	小燕飛唱	人隔萬重山	電影插曲	一張
点点落紅飛絮亂	抱着琵琶帶浪彈			一張
恭喜發財	郊遊樂			一張
冤冤氣氣	追求			一張
馬票夢	賣生藕			一張

南聲第八期唱片每只一元五毛

羅劍郎	洗劍麗	危城驚鴛劫	二只
初紅線女	銀姐自嘆		二只
小非凡	新紅線女	玉女戲情僧	二只
蘇鶯兒	貞鵝刺虎		二只
伍木蘭	一生兒女債		二只
洗劍麗	悲秋	寡婦訴冤	一只

美華唱片

麥楚筆	虹霓關	二只
夢絕巫雲		二只

新到第四期幸運公司原裝唱片

在劍輝	紅線女	紅娘遇東	二張
小馬師曾	天涯	發財利是	二張
梁醒波	鳳凰女	清宮恨史	二張
梁醒波	順治逃禪		二張
程大嫂			二張
新芳豔芬	即關婉芬	茶花女	二張
羅劍郎	鄧碧雲	豔女情願假玉郎	二張
小非凡	小芳豔芬	唐伯虎点秋香	二張
小劍輝	小燕飛	歡揚紅綾帶	二張
音樂譜子	秋戀	雨打芭蕉	一張

HOY'S
Main St. Vancouver, B.C.

外埠 C.O.D. 電話 PA. 1813

馬開錫電器行

介紹「誤佳期」名片

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

雲埠文化影片社，將定於二月廿七日放映李麗華，韓非主演之國產巨片「麗佳戀」該片亦名「小喇叭與阿翠」，是一種輕鬆的喜劇，在海外，要找一個健康而沒有壞影響的喜劇是很難得的，所以該片上映，應該是願意享受正當娛樂和願意從娛樂中學得一點教育的人們所喜歡。

正是海外華僑生活的一個片面縮影，編導者選取這種生活的片段，具體而微的反映出這些被生活所損害的人們的真實面貌，而且給了這些人們一些光明前途的希望，對於未來一般窮漢做事的鼓舞，適是很有意思，因此，謹代為介紹，我們僑胞，應該欣賞一下。

是娶到一位富商，買斷畢生生活。就不知道要有多麼困難，這個喜劇是寫一個吹小喇叭年青小夥子，他和女工阿翠結婚的經歷的故事，小喇叭結婚，因為境遇窮困而蒙受不少的挫折，當他幾乎絕望而灰心喪志的

林影

台日之間。有浴池女郎。如花似玉。爲港人所眷戀。然身世淒涼。言之殊可憫。斯篇所記。乃實事也。

近年旅行日本台灣的香港人真

第三回 揮刀雪恨單騎走江湖 脫鎖投山幾番逢災難

鎖鍊來。嘩喇一抖。就將小鶴的脖子套上了。小鶴揪着鎖鍊。用脚去踢官人。罵說。我又不犯法。你們憑什麼鎖我？一個高身子的官人。吧的毆打小鶴一個嘴吧。打得小鶴臉上冒火。他還是掙扎着大罵。另一個官人就和他的脖頸鎖上。冷笑着說。小夥子。你別鬧手。乖乖地跟我們上衙門。准受不了苦。小鶴跳脚罵着說。憑什麼我跟你們上衙門？我沒犯法。你們憑什麼捉好人？三個官人那裏容他分辯。就一個挾着馬鞍。一個拿練子揪着他。另一個在後面推着。他就吵吵嚷嚷地往西邊走去。後面跟了一大羣人。有人說。捉住了一個小賊。又有人笑着說。這小傢伙真兇！江

船隻。江小鶴
來了。還不住
住三個
船上。

向他笑着說話。說：小兄弟。你別跟我們鬧。我們這是公事。把你解到對岸宣漢縣。你見着縣太爺。有什麼都好說。我們這位縣太爺姓包。人最公正。尤其你是個小孩子。他決不能重斷了你！江小鶴喘着氣。問說：見縣官我也不怕。可是。你們得告訴我。到底我犯了什麼罪？那官人就笑着說：得瞧小兄弟。你也別跟我們裝糊塗。我們也不會審問你。等到了堂上。太爺問你時你再說。江小鶴氣忿忿地。還只喊他沒犯法。少時渡過了這后江。就下了船對岸上也有不少跟着看熱鬧。小鶴這時把嗓子都罵啞了。但他知道掙扎無用。便也不再掙扎了。跟着三個官人。進了宣漢縣城。走了不遠就是縣衙門。三個官人把他帶到一間暗的小屋裏。

三、

是太多了。不論是到日本或台灣。他們都眷戀着那兒的浴池女郎。這些都是年青貌美的女郎。不管其身世如何可憐。但對於青春豔麗的女人。男人是很少顧慮到這些的。

兩種的。一種是終身操這職業。不結婚。替浴池主人做牛馬的。這些女郎，都是盲了眼睛的。一種却是沒有盲眼睛的。她們視為自由職業。發一種女郎。在浴池主人眼中。是最不受歡迎的。余嘗讀日本合體之風物記載。關於盲眼浴女之出身。誌之甚詳。緣台日浴室。均由政府發牌。視之爲正常營業者。政府賦稅。每年賴浴室捐納者亦不鮮。經營浴室者多是世襲。由父傳子。由子傳孫。欲另起爐灶。經營別家

。選其美麗聰明者。加以種種訓練。如沐浴之手法。應酬顧客。弄姿媚態者。浴室主人。均似有所傳佈者。及長。主人使假輩執業之前。必以人工盲其兩目。何以盲其目。無他。不令彼輩有離開浴室之日。

永爲自己做牛馬而已。此固殘酷無人道之事。然日本政府。過去數十年來並未懸禁。亦可見斯兩地賤視女人。至於如何程度矣。（未完）

一凡讀友：
比承函詢。關於烽火戲諸侯之歷史問題。該故事發生於何一朝代？何一皇帝？何一王妃：等。
按：『烽火戲諸侯』乃西周末幽王之召亡而謬故。據史記載。『幽王之寵妃，褒姒。生子伯服。王』

廢申后及太子宜咎，立褒姒爲后。褒姒不好笑，王悅之萬方。故本笑。乃舉烽燧以徵諸侯。諸侯至而無寇。褒姒乃大笑。後申侯與犬戎攻周。幽王舉烽燧而諸侯不至。遂被殺。此一故事。在正史左傳及西周列國志均有記載。並非僻典。欲知其詳。請看上述書籍。古人戍守。多設烽火。以土堆而感。上作桔槔。

低之。有寇則燃火舉之。各地互相傳警。以便救援。「桔槔」即汲水之具。以橫木懸於木架之上。一端懸汲水之桶。一端懸重物。以省汲水之力。惟此烽台則變通而用之。「兜零」即嵌以鐵板之籠。周幽王名「宮涅」。宣王之子。乃周武王十二傳之皇帝。公元前七八一年登位。十七一年被殺。其后名為褒姒。生地傳說不一。此復

瀛
清
海
吟

漁禮君雲埠余風采分堂春譙高

詠步韻助慶
其一
平亞

舊日公觴話接春
 同宗歡叙賀良辰
 提壺密酌聯親誼
 快語壯諧樂飲頻

風采堂中傳熱鬧 桃園再約共尊簪

雲城 許學生

李堅平姻兄任台山縣立中學教員
十餘年。滿門桃李。昨昇伍潤三
先生詩寄自香江。刊於《漢公報》

。喜誦之餘。頓懷舊侶。不佞曾
謬膺台山第二區區公所調解委員
。回憶舊同事交誼。系念殊深。
茲依韵賦詩以寄鄙意。

舊侶參商訊罕聞
亂離奔散似星分
照人肝胆明樛月
寄友心情感暮雲
復國相期聯盛會
開軒將慶重斯文

謹贈黃國器先生

大資聰穎學優長
品德清修譽茂良
刻苦耐勞尤卓絕
前程發奮定名揚

卡城 黃夢光
給王無桂，麥廣爵友兄
別！我從來不曾想到是遭麼殘忍

低我不能將西落的太陽拉回東方
來繼續享受你們友情的給與

數天的見面我們曾盡情地暢談數月的相交我才知道友誼的珍貴我這顆枯萎十六個年頭的身心得到了你們友誼甘泉的灌溉

現在却像春天裡的白梅一樣
朝氣蓬勃生長起來

我在黑暗地獄十六個春天的我
獲得你們熱情友愛的暗助
溶化了那重重的鐵鎖

雖然地面的距離把我們相隔太遠
 也不能把我們聖潔的友情關斷

愛神去把我們的友情牽拉着
我們愉快地千里共嬋娟

滿

如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具

地

若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意

可

請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝

銀

行

沙之生意

宜借銀否

"MY BANK"

TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大

金源總代理

雲哥華

乾隆宮方
補氣生血
不論男女
夜尿腰痛
國藥製煉
健體美顏
下元虧損
百發百中

金源總代理
各埠分店均有代售
香港文咸街和祥總代理

力行有接
理
填報入息稅
介紹職業

Lee Han Agencies Ltd.
216 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
電話 Marine 9014

◎醫生黃基露

地址：臨路街三百四十六號
電話 Marine 5995



 LINWOOD COMPANY

 108 EAST 115TH ST. VANLIVER, O. C.

 Phone PA. 7825

 專造 餐館 廚房 旅館 男女白衣 各種說衫 專辦 祖國絲髮 檯山絲蜜 男女晨袍 發售 女裝衫服 男子用品

Kingsway at 11th Ave.

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此貨即九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

新發明
奇異藥水

第一家庭味製造廠

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街市舊

761 Hastings St. E.

Phone TA. 0733

Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

春季平賣臘味貨齊
由二月廿二號起至三月廿二號止
△春季大平賣一個月
加拿大特價目 過國另計

白臘腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅一元
牛肉干	每打三元
牛肉干	每打三元

真材實料 價相宜計

場商貨國司公利庚

Gangley Trading Ltd.

280 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

PHONE: TA 7931

新鮮貨品 應時運到 大批供應

油米茶糖，海味京菓，
鮮明鹹魚，瓷頭食品，
膏丹丸散，參茸玉桂。

價廉物美 童叟無欺

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新祖國運到
四磅庄唐山去頭鮮大明蝦
各種祖國合時海鮮
和味龍虱
大地魚干
大紅灰蛋
五彩皮蛋
各種新水鮮明鹹魚 全齊

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Phone: PA. 6023

新到各種廚房用具平沽
★奈龍膠質圍身：美國市加沽出品：
質料上乘 價錢又平
無須洗滌 包用一年

C大號男企圍身每條三元七五，
A小號男企圍身每條三元七五，
D畫花女企圍身每條一元三五，
E白色女企圍身每條一元六五，

大公義學

募捐消息 (十九)

△域多利埠：壹元者：陳根長、蔣琦、黃仲初、梁君仲、義生號、梁社歡、楊北安、劉炳松、陳保源、龔自強、吳良祥、李洪、阮才、譚添、陳宏祥、林伙、陳吉、周家、鄧池、阮旺、葉玉琪、鄭標、鄧池、陳連、高聰、黃福耀、周容、伍善予、陳雲意、劉瑞、楊東賢、鄧欽、鍾璧、鍾申、李盛、雷祥、李和、梁金珍女士、崔暖、李壽、黃佐治、馬治、徐大河、徐浩然、曹餘登、周理、馬三福、李銳洲、林仕堯、曾海成、周敬池、胡彩、崔社旋、梁玉珍女士、李榮敬、吳其、林國志、五毛者成記。(完)

文化社明日

放映好電影

雲華文化影片社。定於明日廿七日午時一。每場先映「酒樓戲鳳」。後映「銀樓」其放映時間：「酒樓戲鳳」為由一時至一時五十三分。三時四十分至五時三十分。七時四十分至八時四十三分。八時四十分至九時三十分。分。一銀樓由五時三十分至三時四十五分。五時十八分至七時十分。八時四十分至十時三十分。此次戲社不惜重資。租到雲華國際紅星李麗華主演之「銀樓」。戲片為談諧喜劇巨片云。

民權會歡宴之盛況

民權會早時大學分會。於昨廿四日星期四下午六時半。假座陶陶酒家開會。並由加政府籍民部聯絡員白洛博士。頒發狀與去年為弱小民族爭取自由平等而力之國會職員麥堅尼。開會時。由主席伊吾女士致歡迎詞。白洛博士演說後。請麥堅尼致詞。全加中華總會館主席黃文甫致詞。此次民權會在華埠集會。意義重大。主席介紹各來賓與眾相見後。並朗讀賀電。遂舉行宴會。會後。又請麥堅尼演說。各人演說。眾皆報以熱烈掌聲。對世界與加國大之政治。經濟。文化各點。均有論及。赴席者有八十餘人。除該會職員與會員外。華僑參加者有黃文甫夫婦。黃楚俠夫婦。孫垣。華埠英文月刊編輯。中加友誼會雲華分會書記馬國冠。中加友誼會雲華分會秘書長林岳。及日本會館主席齊田榮。南韓僑民朴權等。各人談興甚盛。就

有槍有血但不見死屍

西人占士歐。昨晨在布萊街夾汝路順街浸進會第壹教堂外。發現血漬及一枝被鋸短之散沙槍。遂立即通知警察。該槍已拆開兩節。而放於汝路順街教堂樓梯附近。有一份二月二十三日之報紙。而狀似用夾包槍。報紙上四圍有血斑。樓梯之東約廿五尺。近教堂牆壁又有一幅乾血。而牆壁上有幾個有血之指手印。而由該處起首。有血滴。直通至布萊街邊。似乎傷者被車去。該槍為未撤斯他牌拾貳號散沙槍。槍管十六寸長。警方揣度此案。可能又為一宗匪徒暗殺案云。

餐館出賣

本餐館在 Swan River Manitoba 省舖在大街生意向來暢旺因股東志圖別業願將生意全盤出賣如有僑梓欲營此業者請來面議勿失良機

通訊處 MINTONAS CAFE
P.O. Box 153 Mintonas, Man.

特別聚會

日期：本月二十七日
(即禮拜日)
時間：下午七時三十分
講員：北雲聖經學院教師
羅適女士 Miss E. Russell
同晚並由聖經學院學生擔任
見證音樂等節目歡迎各界僑胞參加赴會

地址：雲華片打街東三三三號
嘉音教會啟

鄭旺裁縫店

三月一日起
特價度身衣裳
每套兩件
四十七元五角

來路絨料。款式任擇。
僑胞光顧。無任歡迎。
請移玉步至片打西街十號

糖果店出賣

本糖果店與學校戲院并巴士車相近。取價壹千六百元。另貨物。如意

行易貨瑞利華

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到特式 順德馳名 家鄉全味的 風醬鯪魚
各式各合時鹹魚同時登市

司公限有銀昇日

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
新客車貨車可借款 七成
舊客車貨車可借款 六成
其他各項借款 到問便知詳細
總經理周育生啟

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營「路些好」 WHOLESALE
國貨商場 祖國貨品 樣樣齊備
價目表印就 函索即寄

得未曾有 懸崖勒馬 珠槃玉敦
代引見西名醫。使病者霍然全愈。代查驗取養老金。代辦中西交涉事務。辦事處：雲華、天仁街。第四六八號 468 Union St. Vancouver 4, B.C. Canada

惠謙氏
師醫國
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫醫生
暫寓亞力山大街四二二號
電話 TA. 9657

店旅酒老百
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑商轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
華商大華加
威權業旅人華一唯
附設服務部
招待僑商轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

用回話電鋪花信真
HENDER IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave. Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEDar 5304

三號街打片在市門觀樂一

欲飽眼福
請到好嗎
直把真貨
動若行雲
動若行雲
動若行雲

介紹新著
全套虛石
神提日醒
自由所限觀也樂